



Giuseppe Verdi ooper 4 vaatuses, 8 pildis

Salvatore Cammarano libreto

Tõlkinud Aleksander Kurtna ja

Kulno Süvalep

Esiendus 30. detsembril 1967

Dirigendid — Eesti NSV rahvakunstnik Neeme Järvi

Eesti NSV teeneline kunstitegelane Vallo Järvi

Lavastaja — Eesti NSV teeneline kunstitegelane **Paul Mägi**

Lavastaja assistent — Arne Mikk

Kunstnik — Eesti NSV teeneline kunstitegelane Eldor Renter

Koormeistrid — Eesti NSV rahvakunstnik

Uno Järvela ja Anne Dorbek

Kontsertmeistrid — Reet Laul ja Helju Tauk

Orkestri kontsertmeister — Mati Uffert

O s a d e s:

Krahv di Luna	NSVL rahvakunstnik TIIT KUUSIK AHTI MÄNNIK
Leonora	JENNY ANVELT TIINA JAAKSOO MARE JÖGEVA
Azucena, mustlanna	ENSV rahvakunstnik URVE TAUTS EVE NEEM LEILI TAMMEL
Manrico, trubaduur	ENSV rahvakunstnik HENDRIK KRUMM
Ferrando, vana sõdur	Eesti NSV rahvakunstnik TEO MAISTE UNO KREEN
Inez, Leonora sõbratar	ENSV teeneline kunstnik LIIDIA PANOVA MAARJA HAAMER
Ruiz	ENNO EESMAA
Vana mustlane	HARRI ILVES
Käskjalg	VERNI KIRS

Tegevus toimub Hispaanias XV sajandi alguses.

Etenduse juht — Jüri Kruus

Действие первое

1 картина

Вестибюль замка.

Старый воин Феррандо рассказывает о трагических событиях, происходивших много лет назад. У старого графа было двое сыновей. Однажды утром у колыбели мальчиков появилась старая цыганка, которая «навела порчу» на младшего из них. Цыганка была поймана и сожжена на костре, но ее дочь отомстила — она похитила младшего графского сына. Впоследствии был обнаружен пепел костра, среди головешек которого найдены останки ребенка.

Старый граф не верил в гибель сына. На смертном одре взял он со старшего сына, нынешнего графа ди Луна, клятву, что тот никогда не прекратит поисков брата и жестоко отомстит похитившей его цыганке.

2 картина

В саду замка.

Леонора рассказывает Инес о своей любви — таинственном трубадуре, который победил всех рыцарей во время турнира и после этого бесследно исчез. Но недавно ночью Леонора слышала, как из сада доносились звуки лютни и пение трубадура. Напрасно Инес предостерегает подругу — сердце Леоноры принадлежит Манрико.

Появляется граф ди Луна, который давно пылает любовью к Леоноре. Пение трубадура его останавливает. Леонора спешит на зов возлюбленного и попадает в объятия графа.

В подоспевшем трубадуре ди Луна узнает своего врага. Леонора пытается остановить соперников, но тщетно — враги обнажают мечи.

Действие второе

3 картина.

Цыганский табор.

Цыганка Азучена рассказывает Манрико о своей матери, которую по приказу старого графа сожгли на костре. Желая отомстить, Азучена решила бросить в костер сына графа, но в расстройстве чувств совершила страшную ошибку — сожгла вместо него своего ребенка. Манрико поражен — значит его мать вовсе не Азучена? Цыганка успокаивает Манрико, говоря о своей нежной привязанности к нему и просит только одного — мщения графу ди Луна. Почему Манрико сжалился над графом — человеком, от которого нельзя ждать пощады? Народ тоже восстал против жестокого тирана. Но теперь и Манрико будет беспощаден!

Гонец приносит в табор известие: восставшие заняли Каstellорскую крепость, и Манрико назначен ее начальником. И еще — Леонора, получив ложное известие о его смерти, решила постричься в монахини.

Манрико спешит в монастырь, чтобы удержать Леонору от отчаянного шага.

4 картина

Монастырский двор.

Граф ди Луна, убежденный, что трубадур убит в бою, решил похитить Леонору. Сама же Леонора не колеблется в своем выборе: лучше монастырь, чем жизнь без Манрико.

Появляется ди Луна со своими приближенными — Леонора должна отказаться от монастыря и идти под венец. Появление Манрико поражает всех. Ди Луна в гневе — его соперник восстал из мертвых. Рюиц с войнами уводит Леонору.

Действие третье

5 картина

Лагерь графа ди Луна.

Граф готовится к решающему сражению — штурму Кастеллорской крепости, защитой которой руководит Манрико.

Солдаты приводят в лагерь связанную Азучену. Верный графу Феррандо узнает в ней цыганку, которая когда-то похитила графского сына. Ди Луна торжествует — наконец-то он исполнит свою клятву и отомстит за смерть брата.

6 картина

Зал крепости.

Счастье Манрико и Леоноры омрачается тревожным известием: крепость окружена, предстоит кровопролитное сражение. Манрико не страшится борьбы — его вдохновляет любовь Леоноры.

Взволнованный Рюиц сообщает, что Азучена схвачена и ей грозит ко-стер. Манрико бросается в бой, чтобы спасти свою мать.

Действие четвертое

7 картина

Под стенами крепости.

Отряд Манрико разбит, сам он схвачен. Леонора полна решимости любой ценой спасти своего возлюбленного. Граф обещает пощадить Манрико, но Леонора должна принадлежать ему. Леонора притворно соглашается и за спиной графа выпивает яд.

8 картина

Азучена и Манрико в темнице ждут своего смертного часа. Вбегает Леонора — она несет Манрико освобождение. Но Манрико непреклонен — ему не нужна жизнь, если он лишится Леоноры. Он обвиняет Леонору в том, что она нарушила свою клятву.

Лишь теперь яд начинает оказывать свое действие... Манрико понимает все.

Вошедший ди Луна видит, что его надежды не оправдались. Он приказывает казнить Манрико. Граф приводит в себя лежавшую в полубес-сознательном состоянии Азучену и подводит к окну — там казнят ее сына.

Цыганка бросает графу в лицо страшное признание: «Ты убил своего брата!».

Lavastusala juhataja — ÜLO MATESEN

Dekoratsiooniala juhataja — FELIX THALING

Kostüümiala juhataja — LEIDA TALLO

Valgustusala juhataja — EVALD RADIK

Jumestus ja parukad — SERAFIMA GROMOVA

Kunstnik-butafor — VAINO VAHTRIK

Rekvisiidiala juhataja — META KALT

Pealavameister — HEINRICH TOOTS